

MARTES	MIÉRCOLES	MARTES Goy C/322417	
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">3</p> <p>19 h RECITAL POÉTICO MUSICAL*</p> <hr/> <p>La Voz y la Palabra Paco Ibáñez J.A. Goytisolo</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">4</p> <p>18'30 h EXPOSICIÓN</p> <hr/> <p>Vitographies™ Madrid y Barcelona Antoine Moreau, en colaboración con el Institut Français de Madrid</p> <p>19'30 h PRESENTACIÓN</p> <hr/> <p>Gloria Collado, Bernard Marcadé y Antoine Moreau</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">10</p> <p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">Universitat Autònoma de Barcelona Biblioteca d'Humanitats</p> <p>11'30 h REMISE DE PRIX</p> <hr/> <p>Remise du VI^e PRIX AFJ de la Presse, organisé par l'Association des Femmes Journalistes (AFJ) avec le soutien du Ministère de la Solidarité entre les Générations</p> <p>18'30 h MESA REDONDA</p> <hr/> <p>Mujeres corresponsales de prensa. Elisabet Cabeza, Avui Silvia Carrasco, Agencia Efe Montserrat Casals, Catalunya Radio Evelyn Mesquida, Tiempo / Woman Carmen Ríos, Antena 3 Enric González, El País, moderador</p>	
SÁBADO	MARTES	LUNES	MARTES
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">14</p> <p>15 h ASSEMBLÉE GÉNÉRALE</p> <hr/> <p>Assemblée Générale Annuelle de l'Association Française pour la diffusion de l'espagnol (AFDE), suivie de</p> <p>CONFERENCIA</p> <p>El humor sentido Juan Ballesta, dibujante humorístico y periodista</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">17</p> <p>19 h TABLE RONDE</p> <hr/> <p>Politiques linguistiques des organismes internationaux (à confirmer) CCE, A. Gremy, Conseil de l'Europe N. Kazadi, ACCT P. Laderrière, OCDE J. Poth, UNESCO Jean-Pierre van Deth, modérateur, en collaboration avec Clé International</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">23</p> <p>18'30 h CONCIERTO*</p> <hr/> <p>Recital de : Josep Bassal, (violonchelo), Gilda Oswaldo-Cruz, (piano) Obras de Cassadó, Manuel de Falla, Joaquín Nin, H. Villa-Lobos</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">24</p> <p>19 h CONFERENCIA*</p> <hr/> <p>El mito de la libertad Antonio Gala</p>
MIÉRCOLES	MARTES		
<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">25</p> <p>18 h SESIÓN INFORMATIVA</p> <hr/> <p>Presentación de los Diplomas de Español Lengua Extranjera (DELE) dirigida a profesores en general, M. Cases, J.M. Blecua, F. Velasco en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia</p>	<p style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">31</p> <p>19 h TERTULIA</p> <hr/> <p>Industrialización y regionalización en España J. Martínez Dorronsoro, organizada por HISPANIA</p>	<p style="text-align: right; font-size: 0.8em;">* con reserva imperativa de plaza : Tél. 40 70 92 92</p>	

EL Instituto Cervantes, creado el 21 de marzo de 1991
y regido por la ley 7/1991, es una entidad pública sin ánimo de lucro.
Sus fines son la promoción y la difusión de la lengua española y la cultura hispánica.

Instituto Cervantes de París

Centro Cultural Español**Dirección, Administración,****Actividades culturales,****Cursos de lengua**

7, rue Quentin Bauchart - 75008 París

Tél. : 40 70 92 92 - Fax : 47 20 27 49

Métro : George V - Alma-Marceau

Bus : 32, 42, 63, 72, 73, 80, 92

Biblioteca Española

11, avenue Marceau - 75116 París

Tél. : 47 20 70 79 - Fax : 47 20 58 38



octubre 1995

actividades culturales

HOTEL ELYSEES BASSANO
24 RUE DE BASSANO
75116 PARIS
TEL 47 28 49 83
FAX 47 23 86 72

21 SEP. 1995

PARIS, LE 21 SEPTEMBRE 1995.

ATTENTION MADAME GARCIA

MADAME,

A LA SUITE DE MA COMMUNICATION TELEPHONIQUE AVEC MADAME BENARI,
NOUS AVONS LE PLAISIR DE VOUS CONFIRMER LA RESERVATION DE DEUX
CHAMBRES SPACIEUSES POUR 2 PERSONNES, POUR MR ET MME GOYTISOLO
ET MR ET MME IBANEZ, ET D'UNE CHAMBRE DOUBLE POUR 1 PERSONNE,
POUR MR ZIBALIA, AU TARIF DE 750FF+75FF POUR LE PETIT DEJEUNER.
NOUS AVONS BIEN NOTE QUE VOUS PRENIEZ EN CHARGE LA CHAMBRE ET
LE PETIT DEJEUNER DE CES PERSONNES.
VEUILLEZ RECEVOIR, MADAME, NOS SALUTATIONS DISTINGUEES.

LA RECEPTION

MARIE CLAIRE

Goy C/3224(3)
UAB

Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats



Instituto
Cervantes

Àngels Garcia

*se complace en comunicarle su nombramiento
como Directora del Instituto Cervantes de París y
espera poder colaborar con usted próximamente*

Sr. / Sra. *Asunción Carandell, José L. Goytisolo*

7, rue Quentin Bauchart 75008 Paris - Tél. : (33 1) 40 70 92 92 Fax : (33 1) 47 20 15 66

Espero invitaros pronto y que José L. "active" . . .



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona
Biblioteca d'Humanitats

Àngels Garcia

*est heureuse de vous annoncer sa nomination au poste de
Directrice de l'Instituto Cervantes à Paris.*

*Elle espère avoir le plaisir, dans ses nouvelles fonctions,
de collaborer prochainement avec vous.*

M. / Mme

7, rue Quentin Bauchart 75008 Paris - Tél. : (33 1) 40 70 92 92 Fax : (33 1) 47 20 15 66

Una tradición reciente

El Instituto Cervantes es un ente público sin fines lucrativos adscrito al ministerio de Asuntos Exteriores de España. Desde su creación en 1991 se ha desarrollado con bastante rapidez y actualmente dispone de sedes en una treintena de países. Como centro de enseñanza y a la vez instituto cultural su objetivo principal es contribuir a una mejora del conocimiento de la lengua y la cultura de los países hispanohablantes "hechas para el diálogo" y de este modo participar en el desarrollo de los intercambios en Europa y en el mundo. Así, por ejemplo, interviene, asociado con otras instituciones, en programas europeos e internacionales.

Un marco nuevo en París

El Instituto Cervantes de París tiene su sede principal en unos locales restaurados a dos pasos de la estación de metro George V. En los cuatro pisos de un edificio histórico situado en la calle Quentin Bauchart, oasis de paz cerca de los Campos Elíseos, el Instituto dispone de numerosas aulas concebidas para diferentes modalidades de trabajo y equipadas con materiales audio y video adaptados a los nuevos métodos de aprendizaje de lenguas vivas. También dispone, para encuentros culturales y profesionales, de una sala de exposiciones, de salas de reuniones y de un salón de actos todo ello funcional que puede, si procede, poner a su disposición.

Nuevos cursos

Lengua general, literatura del Siglo de oro, traducción: el Instituto Cervantes de París imparte diferentes tipos de clases. Los cursos que organiza permiten también a los estudiantes preparar el diploma de español lengua extranjera (DELE) otorgado por el ministerio de Educación y Ciencia español.

El Instituto propone asimismo nuevos cursos: Español de especialidad y Español de negocios; estas opciones muestran su deseo de tomar en consideración la importancia creciente del aprendizaje de lenguas de especialidad para el desarrollo de la cooperación internacional.

Un lugar de encuentros y de cultura

Para reforzar los diversos programas de estudio, el Instituto dispone, en los locales situados en la avenida Marceau, de una biblioteca con 30.000 volúmenes, de numerosos CD-Rom, CD, videos y discos todo lo cual se halla a la disposición de los estudiantes, de los especialistas o simplemente de los lectores interesados en descubrir la historia, la literatura y la sociedad españolas.

Asimismo, a lo largo de todo el año organiza, en los locales de la calle Quentin Bauchart, numerosas actividades culturales: exposiciones, conciertos, obras de teatro, conferencias, sesiones de cine, homenajes, presentaciones de libros...

El Instituto Cervantes espera tener pronto el placer de recibirle en sus locales.

*Instituto Cervantes - Centro Cultural Español - 7, rue Quentin Bauchart, 75008 París
Instituto Cervantes - Biblioteca Española - 11, avenue Marceau, 75116 París*



Une jeune tradition

Né en 1991, l'Instituto Cervantes est une institution qui a rapidement grandi : établissement public sans but lucratif, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères espagnol, il est déjà présent dans plus d'une trentaine de pays. Sous le double label de centre d'enseignement et d'institut culturel, il a pour mission première de contribuer à une meilleure connaissance de la langue et des cultures hispaniques que l'on dit "faites pour le dialogue", et de participer ainsi au développement des échanges en Europe et dans le monde. A ce titre, par exemple, il intervient, en partenariat avec d'autres institutions, dans des programmes européens et internationaux.

Un nouveau cadre, à Paris

L'Instituto Cervantes de Paris a son siège principal dans des locaux entièrement renovés, à deux pas du métro George V. Sur les quatre étages d'un bâtiment historique situé un peu en retrait des Champs-Élysées, dans le calme de la rue Quentin Bauchart, l'Instituto dispose de nombreuses salles de cours, conçues pour se prêter à différentes modalités de travail et bénéficiant notamment de l'équipement audio et vidéo adapté aux nouvelles méthodes d'apprentissage des langues vivantes.

Il dispose également, pour des rencontres culturelles ou professionnelles, d'une très belle salle d'exposition ainsi que de salles de réunion et de conférence très fonctionnelles qu'il peut, s'il en était besoin, mettre à votre disposition.

De nouveaux cursus

Langue générale, littérature du Siècle d'or, traduction : l'Instituto Cervantes de Paris assure, dans ces thématiques, des cursus diversifiés. Les cours qu'il organise peuvent, en outre, permettre aux étudiants de préparer le diplôme d'espagnol langue étrangère (DELE) délivré par le ministère de l'Éducation nationale d'Espagne. Mais l'Instituto propose également de nouveaux cursus, Espagnol langue de spécialité et, notamment, Espagnol langue des affaires : leur mise en place marque la volonté de prendre en compte l'importance croissante de l'enseignement des langues de spécialité dans le développement de la coopération internationale.

Un lieu de rencontres et de culture

A l'appui de ces formations, le centre dispose, dans des locaux situés avenue Marceau, d'une bibliothèque riche de 30.000 volumes, de nombreux CD-Rom, CD, vidéos et disques, mis à la disposition des étudiants, des spécialistes ou simplement des lecteurs intéressés à découvrir l'histoire, la littérature, la société espagnoles.

Il organise également tout au long de l'année, à son siège rue Quentin Bauchart, de nombreuses activités culturelles : expositions, concerts, pièces de théâtre, conférences, séances de cinéma, hommages, présentation de livres...

Il espère avoir bientôt le plaisir de vous y accueillir.

Instituto Cervantes - Centro Cultural Español - 7, rue Quentin Bauchart, 75008 Paris
Instituto Cervantes - Biblioteca Española - 11, avenue Marceau, 75116 Paris